

中文堂主日實體/網上敬拜

洛城國語堂主日, 上午九時三刻

在讚美中敬拜

開路者; 祂憐憫更多; 不是我, 是基督活在裡面

序樂/宣召
王立心弟兄
劉怡君執事
祈禱/榮耀頌
張凱長老
劉傳章牧師

在禱告中敬拜
在話語中敬拜
在聆聽中敬拜

讀經: 約翰福音 21:18-23
信息: 「這人將來如何」

三一頌/祝福/歡迎/報告

洛城粵語堂主日, 上午九時三刻

讚美/祈禱/奉獻

我們的神; 我的名字在你心; 伴我前行

歡迎與報告

讀經

路加福音 16:1-13

信息: 「天國的理財觀」

大綱: 1. 看清生命的真相
2. 看懂危機的本質
3. 跨越內心的深淵

回應詩歌: 最好的福氣

祝福

講員: 柯君穎弟兄 傳譯: 鄭會淦牧師 領會/領詩: 唐利華弟兄 司琴: 鍾岑蔚琪姊妹

蓋城國語堂主日, 上午十一時半

在宣召中敬拜
在讚美中敬拜

我要全心讚美; 永活盼望; 在耶穌的腳前

序樂/宣召
金怡辰姊妹
蒲柯碧琴師母
祈禱/榮耀頌
馬學飛執事
蒲介珉牧師

在禱告中敬拜
在話語中敬拜
在聆聽中敬拜

讀經: 提摩太前書 6:17-19
信息: 「永恆的財富(六): 心靈富足的人」

三一頌/歡迎/報告

本月金句: 「勸年老的男人要有節制、莊重、自津, 在信心、愛心、忍耐上都要健全。照樣, 勸年老的婦女行為要敬虔, 不說讒言, 不被酒奴役, 用善道教導人, 好提醒年輕的婦女愛丈夫愛兒女, 並且自津、貞潔、理家、善良、順從自己的丈夫, 免得 神的道受毀謗。」

提多書 2:2-5 (引自新譯本)

English In-Person/Online Sunday Worship Services

Gaithersburg – English

10:00 AM

Call to Worship Michael Lim

Singspiration Carol Tseng

Message **Minister Felix Chiu**
“What The Lord Declares Clean”
- Acts 10:1-48

Doxology & Benediction

Welcome & Announcements Michael Lim

Rockville – English/Youth

11:20 AM

Call to Worship Caroline Dong

Singspiration

Message **Pastor Steve Eatmon**
“Coincidence or Divine Appointment?”
- Acts 10:1-48
Response Song

Welcome & Announcements Pastor Steve Eatmon

Closing Prayer

Monthly Scripture: “Older men are to be sober-minded, dignified, self-controlled, sound in faith, in love, and in steadfastness. Older women likewise are to be reverent in behavior, not slanderers or slaves to much wine. They are to teach what is good, and so train the young women to love their husbands and children, to be self-controlled, pure, working at home, kind, and submissive to their own husbands, that the word of God may not be reviled.”

Titus 2:2-5 (ESV)

1. 各堂月禱會: 5/22 本週五, 晚上 8 時舉行
 - 洛城粵語堂 - B11/13 和網上
 - 洛城英語堂 - B15 和網上
 - 洛城國語堂 - B03/05 和網上
 - 蓋城國語堂 - 週三網上
 - 蓋城英語堂 - 交誼廳和網上 (晚上 7 時)
2. 50 週年籌備委員會: 慶祝活動
 - (1) 請預留時間: 教會將於 8/23 主日上午 10:30 至下午 12:30, 在洛城堂舉行 50 週年全教會聯合敬拜慶典.
 - (2) 當天晚上 6 時, 將於漢宮大酒樓 (11333 Woodglan Dr., Rockville, MD 20852) 舉行 50 週年慶祝晚宴. 晚宴報名時間為 6/1 至 7/31. 由於餐廳最多可容納 400 人, 名額有限, 先到先得. 報名連結於稍後公佈. 若有任何問題, 請聯絡李貝文傳道 Isabel.Lee@cbcm.org.
3. 兒童部:
 - (1) 洛城堂遊樂場奉獻禮: 感謝主的保守與恩典, 雖然過程中經歷不少意想不到的挑戰, 遊樂場仍順利完成, 讓我們一同讚美主! 為讓新鋪的草皮有足夠時間生根穩固, 遊樂場奉獻禮將延至 5/24 主日下午 12:45 舉行. 敬請弟兄姊妹留意時間變更, 並預留時間一同參與. 若弟兄姊妹計劃在現場稍作停留, 歡迎自備野餐墊或戶外摺椅, 一同享受團契時光. 如有願意捐贈野餐墊、露營椅或戶外玩具, 請聯絡 children.dept.deacons@cbcm.org. 願神使用這個遊樂場, 成為祝福 CBCM 家庭及社區的管道.
 - (2) 洛城堂兒童暑期聖經學校/中華聖經教會中文學校:
 - 2026 兒童暑期聖經學校 (翡翠之境) - 歡迎 3 歲至即將升上 6 年級的孩童參加. VBS 於 6/22-6/26 上午 9 時至下午 12 時半. 報名於 [此](#). 費用: 早鳥優惠每位孩童 \$25. 6/1 以後每位 \$35. 截止日期為 6/14. 詳情請看報名鏈接與夾頁海報. 我們熱切盼望更多同工/老師加入團隊. 如有任何疑問, 請聯絡兒童部執事 children.dept.deacons@cbcm.org.
 - 中文學校夏令營, 下午 12 時半至 4 時. 註冊鏈接於 [此](#). 如有任何疑問, 請聯絡耿胡江姊妹 jessica.geng@cbcmgroups.org.
4. 50 週年籌備委員會 - 特別裝飾活動: 為慶祝 CBCM 成立 50 週年, 誠摯邀請弟兄姊妹參與特別的裝飾活動! 弟兄姊妹可於洛城堂會客室及蓋城堂交誼廳設置的桌子領取樹葉造型卡片. 請在卡片正面寫上姓名, 背面寫下感恩事項或對教會的祝福與禱告 (可使用任何語言). 請以較粗的筆書寫姓名, 以便展示時清晰可見. 請於 5/24 前, 將填寫完成的卡片交回至洛城堂會客室或蓋城堂交誼廳的指定收集箱. 如有問題, 請聯絡何雷艾怡姊妹 sarah.ho@cbcmgroups.org.
5. 產管部: 目前圖書館使用中的長型會議桌將免費贈送給弟兄姊妹, 如有意領取, 請聯絡黃智偉執事 lewis.wong@cbcmgroups.org.
6. 關懷部: 為洛城婦女中心舉辦的奶瓶募捐活動從 5/17 至 6/21, 洛城婦女中心以聖經真理為基礎, 關懷並支持面臨懷孕抉擇的婦女, 並提供真誠及實際的幫助與資訊. 今年提供三種奉獻方式:
 - 電子捐款: 掃描二維碼, 直接於洛城婦女中心網站捐款.

- 支票捐款: 支票抬頭請寫 Rockville Women's Center, 並放入所提供的信封中, 於主日交給關懷部同工.
 - 現金捐款: 請將現金放入所提供的信封中, 於主日交給關懷部同工.
- 若弟兄姊妹家中仍保留以往發放的奶瓶, 請儘早交還給關懷部同工. 我們將於洛城堂會客室及蓋城堂大廳設置諮詢桌, 如有任何問題, 歡迎前往詢問, 詳情請參夾頁. 聯絡:
 洛城堂 - 俞胡蓉姊妹 karen.yu@cbcmgroups.org.
 蓋城堂 - 雷唐維麗姊妹 ellen.lei@cbcm.org.

洛城中文堂 (國/粵語)

1. 國語堂主日早禱會: 上午 9 時, B03/05 課室.
2. 春季國語主日學: 「但以理書」、「希伯來書」、「舊約背景」、「會員和受洗班」、「主日福音班」及「慕道班」: 上午 11:30
3. 粵語堂主日早禱會: 上午 9 時在 B01 課室及網上, 聯絡梁鄭傳嬌姊妹 rebecca.leung@cbcmgroups.org.
4. 粵語堂負責排桌椅: 3 月份至 5 月份, 請粵語堂的弟兄姊妹於敬拜後在交誼廳幫忙排午餐桌椅.
5. 春季粵語主日學: 「現代教會歷史」、「從尼希米記看大時代的事奉」及「慕道班」: 上午 11:30.

蓋城中文堂 (電話 301-216-9598)

1. 晨禱: 週一至週五上午 8 時, 在網上, 一起學習用神的話語禱讀, 請聯絡蒲牧師 christopher.poh@cbcm.org.
2. 春季成人主日學: 「使徒行傳」, 上午 10 時
3. 兒童部:
 - (1) 幼兒至國小生: 週日上午 10:00, Room 224
 - (2) 兒童主日學: 週日上午 11:30, 幼兒班 Room 101, 幼稚園及學前班 Room 224, 國小一年級至五年級班 Room 226

2026 年 5 月 17 日國語堂主日福音慕道班

感謝主, 上週主日(05/10/2026) 福音班與慕道班都沒有慕道友出席. 傳福音是教會增長的第一線, 一個真正重生得救的基督徒, 傳福音是他(她)的責任、福份與感恩的回應. 如經上所記: 「報福音傳喜信的人, 他們的腳蹤何等佳美!」(羅 10: 15). 請弟兄姊妹繼續為福音事工代禱, 積極地邀請親友、鄰居、同事來參加主日實體或網上的福音外展.

(1) 福音班 (11:25 AM-12:30 PM)

實體教室: B10 / Teams 教室: 每主日上午 11:25 [請點擊此處登入](#).

「神的計劃」- 講員: 陸雲彪弟兄

在距今大約 5500 多年前, 世界有四個不同河流區域、幾乎在同一時間區間, 生息在那裡的人類, 創造並開始使用文字. 他們分別是幼發拉底河和底格里斯河的兩河流域的美索不達米亞平原、尼羅河流域、印度河流域和黃河流域. 在文字出現後, 人類花了兩千多年來累積和增加文字的數量, 同時也伴隨著對文字使用上的演變、最後成熟. 在距今大約 2800 - 3100 年前左右, 在兩河流域、印度河流域、黃河流域, 以及受古埃及文明和兩河文明強力影響下的地中海地區, 出現了人類用文字寫成的幾本書. 有了書就會蘊育出思想家, 於是在幾百年的時間段內, 在距今大約 2400 - 2600 年前左右, 在地中海地區、印度河地區和黃河流域, 湧現出好幾個偉大的思想家, 這些偉大人物的出現, 為人類社會的後續走向及歷史進化定下了基調; 也為人類在大約 2000 多年前, 迎接神降世為人的耶穌基督, 作好認知上準備, 人類新紀元由此開始. 這段人類歷史的進展, 對我們的人生有何啟發與關連? 請來聽福音.

(2) 慕道班 (實體教室: B06, 11:30 AM-12:30 PM)

「基要真理答疑」(教師: 黃江甯弟兄) - 歡迎對真理要進一步問答者參加.

Meetings this week 本週聚會: www.cbcm.org

Tuesday 週二 5/19

- Rockville: Pilgrim Mandarin Women's Bible Study, 9:30 AM, online meeting
洛城堂: 天路國語婦女查經, 上午 9:30, 網上聚會, 聯絡 pilgrim@cbcmgroups.org

Wednesday 週三 5/20

- Rockville: Kindness Mandarin Women's Bible Study, 10 AM, online meeting
洛城堂: 恩慈國語婦女查經, 上午 10 時, 網上聚會, 聯絡 kindness@cbcmgroups.org
- Rockville: English Young Adult Large Group, 7-9 PM, Visitors' Lounge
洛城堂: 英語青年大組, 晚上 7 至 9 時在會客室
- Gaithersburg: Mandarin Prayer Meeting, 8 PM, online meeting
蓋城堂國語堂禱告會, 晚上 8 時, 網上聚會
- Gaithersburg: Tong Xing Mandarin Fellowship, 10 AM, online meeting
蓋城堂: 同行國語團契, 上午 10 時, 網上聚會, 聯絡 tongxing@cbcmgroups.org

Thursday 週四 5/21

- Rockville: Community Center Activity, 10 AM, online meeting
洛城堂: 社區中心活動, 上午 10 時, 網上聚會, 聯絡 community.center@cbcmgroups.org
講員: 張國禾弟兄

Friday 週五 5/22

- Monthly Congregational Prayer Meeting: 8 PM (GE: 7 PM), in-person/online
洛城各堂月禱會: 晚上 8 時在教會/網上舉行 (蓋城英語堂: 晚上 7 時)
- Gaithersburg: Hua-Sheng Fellowship, 8 PM, in-person
蓋城堂: 華盛團契, 晚上 8 時, 實體聚會, 聯絡 huasheng@cbcmgroups.org

Pastoral & Church Staff Out and About This Week 牧者、教會同工行蹤

- Mandarin Pastor, Edward Jiang, will be attending a pastors' retreat organized by a Christian Reformed Church peer group.
蔣淙昕國語牧師將參加由基督改革宗教會牧者團契舉辦的牧者退修會。

GENERAL ANNOUNCEMENTS

1. Monthly Congregational Prayer Meeting: Friday, 5/22 at 8 PM.
 - Rockville Cantonese - B11/13 & online
 - Rockville English - B15 & online
 - Rockville Mandarin - B03/05 & online
 - Gaithersburg Mandarin - Wednesday online (8 PM)
 - Gaithersburg English - Fellowship Hall & online (7 PM)
2. 50th Anniversary Planning Committee: Mark your calendar for Sunday, 8/23
 - (1) Our 50th anniversary celebration all-church combined worship service will be held at Rockville Campus from 10:30 AM -12:30 PM.
 - (2) We will also host a celebration banquet at China Garden (11333 Woodglen Dr., Rockville, MD 20852) at 6:00 PM. Banquet registration will be open from 6/1 through 7/31. Seating is limited to 400 guests and will be available on a first-come, first-served basis. The registration link will be announced soon.
Please contact Minister Isabel Lee at Isabel.Lee@cbcm.org for any questions.
3. Children's Dept.:
 - (1) Rockville Campus Playground Dedication Ceremony: Praise the Lord for His kindness in allowing our playground to be completed despite many setbacks and surprises! Our playground dedication is **rescheduled** to 12:45 PM on Sunday, 5/24 to allow the new grass to settle. Feel free to bring extra picnic blankets / lawn chairs. If you would like to donate extra picnic blankets / camping chairs / outdoor toys, please contact children.dept.deacons@cbcm.org!). May God use this playground to bless the families at CBCM and our community.
 - (2) **VBS Emerald Crossing** in Rockville Campus is now open for the registration! We welcome 3-year-olds (must be potty-trained) to rising 6th Graders to join us. Cost: \$25 per child for early bird and \$35 after 6/1. VBS on 6/22-6/26, 9 AM - 12:30 PM. See more details on the [registration link](#) and the flyer. The deadline is 6/14. Please email the Children's Ministry Deacons at children.dept.deacons@cbcm.org for any questions.

CBCM Chinese School 2026 Summer Camp will be after VBS, 12:30-4 PM. Register [here](#). Contact: jessica.geng@cbcmgroups.org. See more details on the insert.

4. 50th Anniversary Decoration Project: As we are celebrating CBCM's 50th anniversary, and we'd love for everyone to take part in a special decoration project! Paper leaves will be at a table in the Visitor's lounge at R-Campus and Fellowship Hall at G-Campus. Fill out a paper leaf with your name on the front and something you're thankful for or a prayer for CBCM on the back. Please write your name with bold lines so that it can be legible when part of the display. All languages can be used. Please return the leaf to the marked boxes in the Visitors Lounge (Rockville) or back of the Fellowship Hall (Gaithersburg) by 5/24. Questions? Contact: sarah.ho@cbcmgroups.org.
5. Physical Facilities Dept.: If you are interested in having the long conference table currently being used in the library, please contact Lewis Wong at lewis.wong@cbcmgroups.org.
6. Caring Dept.: The Baby Bottle Campaign for the Rockville Women's Center starts from 5/17 to 6/21. The center provides care, compassionate support, and honest information to those facing pregnancy decisions from a biblical perspective.
There are three ways to donate:
 - Scan QR code, it will direct you to RWC website to donate.
 - Check made payable to Rockville Women's Center and put it in the envelope provided and hand it to CD coworkers.
 - Cash donation, put cash in the envelope provided and hand it to Caring Department coworkers.If you have any baby bottles from the past, please give them to CD coworkers. Please stop by our table at the Visitors' Lounge (Rockville), table in the front lobby at G-campus for more information. Contact: Karen Yu at karen.yu@cbcmgroups.org for the R Campus; Ellen Lei at ellen.lei@cbcm.org for the G Campus.

ROCKVILLE ENGLISH (RE) MINISTRIES

1. Spring Quarter English Sunday School Classes: 9:45 AM, "The Gospel and Wealth: A Call to Grace-Driven Stewardship and Generosity" in B11/13, and "Out of the Salt Shaker and Into the World" in B15.
2. "Membership Class (Baptism/Transfer)" in B16.
3. Teens' Sunday School Class: 9:45 AM, "Gospel of Mark", 6th-8th Grade in B03/05, 9th-12th Grade in B07.
4. Children's Worship: 9:45 AM, in Chapel.
5. Eben Ezer Fellowship: TODAY, in Rooms B11/13, Pastor John Tung will share an update regarding Intergenerational Synergy in CBCM. All are welcome. Lunch fellowship begins at 12:30 PM. Please bring your own lunch. Pastor John will begin his sharing promptly at 1:30 PM. Please bring a nut-free dessert to share! If you have any questions about this meeting, please email ebenezer@cbcmgroups.org.

GAITHERSBURG ENGLISH (GE) MINISTRIES

1. Spring Quarter Adult Sunday School: 11:30 AM, "God's Church on the Move - The Book of Acts" in Room 210.
2. Children's Dept.:
 - (1) Toddlers to 5th grade: 10 AM, Room 224
 - (2) Children's Sunday School: 11:30 AM, Toddlers class in Room 101, K & Pre-K in Room 224, 1st to 5th Grade in Room 226.



洛城婦女中心奶瓶募捐活動

5/17 ~ 6/21

Baby Bottle Campaign

Approximate Cost of Supplies:

- \$20 can provide a pregnancy verification
- \$30 can cover STD/STI testing
- \$100 can support a nurse visit
- \$500 can cover half the cost of an ultrasound
- \$1,000 can cover a full ultrasound
- \$2,000 can cover the cost of 2 ultrasounds
- \$5,000 can cover an ultrasound for a full week



Chinese Bible Church of Maryland www.cbcm.org



Rockville Campus
June 22-26, 2026
9 AM - 12:30 PM



Chinese School Camp
June 22-26, 2026
12:30 PM - 4:00 PM



Thanksgiving & Prayer 感恩與禱告

LATCOM 拉丁美洲專業人福音

Field: Bolivia 工場: 玻利維亞

- ◆ Thank you so much for partnering with us in prayer as we bring Christ to the nations.
- ◆ Pray for our national pastors who will be sharing God's Word throughout the many REDES churches. May God use them powerfully as they seek to transform lives.
- ◆ Colegio Bautista School Jr High leaves on May 22 for a three-day camp. Pray for transformed lives.
- ◆ Please pray for the Transition Team of the LATCOM board as they continue to plan and prepare for upcoming leadership changes.
- ◆ 感恩你們與我們一同禱告, 攜手將基督帶給萬國。
- ◆ 請為我們的本地牧者禱告, 他們將在 REDES 眾多教會中分享神的話語. 願神大大地使用他們, 使他們能致力於改變生命。
- ◆ Colegio Bautista 學校初中部將於 5/22 啓程, 參加為期三天的營會. 請為生命得著更新而禱告。
- ◆ 請為拉丁美洲專業人福音董事會的過渡團隊禱告, 願他們在繼續策劃與籌備即將到來的領導層變動中蒙受祝福。

Prayer For The Persecuted Church 為被逼迫的教會禱告-www.barnabasaid.org

The Marxist government of Eritrea continues to target Christians for arbitrary arrest and long-term detention in overcrowded and brutal prison conditions, often without charge. Remember those in prison, as well as those meeting and administering in secret in Eritrea, along with those who have become refugees in neighboring countries.

厄利垂亞的馬克思主義政府持續針對基督徒, 任意逮捕並長期拘押他們, 政府常常在沒有指控的情況下將人關押於擁擠而殘酷的監獄中. 請記念那些在監獄中的人及那些在厄利垂亞祕密聚會和服事的人, 還有那些成為鄰國難民的人。

春季主日學班 Spring Quarter Sunday School Classes

洛城堂 Rockville	粵語 國語 11:30am	粵 (一): 現代教會歷史 - B11/13 粵 (二): 從尼希米記看大時代的事奉 - B15 粵 (三): 慕道班 - B14	國 (一): 但以理書 - B07 國 (二): 希伯來書 - B09 國 (三): 舊約背景 - B03/05 國 (四): 會員和受洗班 - B08 國 (五): 主日福音班 - B10 國 (六): 主日慕道班 - B06
	English 9:45am	(1) The Gospel and Wealth: A Call to Grace-Driven Stewardship and Generosity - B11/13 (2) Out of the Salt Shaker and Into the World - B15 (3) Membership Class (Baptism/Transfer) - B16	Youth 9:45am Gospel of Mark: High Schoolers - B07 Middle Schoolers - B03/05
蓋城堂 Gaithersburg	國語 10:00am	使徒行傳- 交誼廳	
	English 11:30am	God's Church on the Move - The Book of Acts - R210	

上週敬拜人數 In-person/Online Worship Attendance Last Week

國語		粵語		Eng./Youth		Children	蓋城堂 CBCM-G	
實體	網上	實體	網上	In-person	Online		In-person 實體/ Online 網上	
229	69	143	21	262	41	69	61/9 (M) 20/6 (E)	14 (C)

上週主日學人數 In-person/Online Sunday School Attendance Last Week

96	71	49 (Eng.)	35 (Youth)	70	30 (M) 13 (E)	25 (C)
----	----	-----------	------------	----	---------------	--------

Senior Pastor: Rev. Hugo Cheng
Cantonese Pastor: Rev. Vitus Cheng
English Pastor: Rev. Steve Eatmon
English Pastor: Rev. John Tung
Mandarin Pastor: Rev. Edward Jiang
Mandarin Pastor: Rev. Christopher Poh
Global Outreach & Women's Minister: Isabel Lee
Youth Director: Dorothy Lau
Children's Ministry Director: Esther Lau
English Minister: Felix Chiu
Cantonese Intern: Peng Yang
Intern Minister of Women's Ministry & Global Outreach: Faith Walter

主任牧師: 程德鵬牧師
粵語牧師: 鄭會淦牧師
英語牧師: 伊明恩牧師
英語牧師: 董溥強牧師
國語牧師: 蔣宗昕牧師
國語牧師: 蒲介珉牧師
全球外展與婦女事工: 李貝文傳道
少年事工: 劉欣寧主任
兒童事工: 劉雷正怡主任
英語傳道: 丘沛毅傳道
粵語實習生: 楊鵬弟兄
婦女與全球外展事工實習傳道: 溫恂姊妹